

Laurencio Velazquez Jr. Loan Officer lvelazquez@fnbetx.com P 903.537.2700 F 903.537.2770 NMLS #1470097	   ETEXinsurance Services, Inc. For all your insurance needs Lois Burt-Weatherly, Agent Hablo Español Celina Arreaga, Agent 203 N Kaufman Street Mount Vernon, Texas 75457 903-537-4595
Advertising Available \$100.00 small ad \$200.00 large ad	Advertising Available \$100.00 small ad \$200.00 large ad

<u>HOPKINS COUNTY VETERINARY CLINIC</u>	
Full-service clinic with 4 full time vets for all your small and large animal needs • After Hours Emergency Call • Vacation Boarding • Farm Calls • Surgical Services • Medical and Dental Services • In-House Pharmacy • Access to Specialists	Mark Birkenfeld, DVM <u>Hours</u> Monday – Friday: 8 -5 Wednesday: Closed from 12-1 Saturday: 8-12 Phone: 903-885-0085 129 Hillcrest Drive North Sulphur Springs, Tx



DEER LAKE CABINS
Ranch Resort
Cabin Rentals, Weddings, Family Reunions & Corporate Retreats

“Our source of pride and satisfaction comes from striving to provide our guests with several family friendly events and activities that help them reconnect with tradition and nature through rest and relaxation or adventure and exploration.”

(903) 860-3898 | www.deerlakecabins.com | 1692 Panther Creek Pass, Mount Vernon, TX 75457

<u>Mass Schedule</u> <i>Sunday- 7:00 a.m., 9:30 a.m.- English</i> <i>Domingo-11:30 a.m. – Español</i> <i>Monday – Friday, 8:00 a.m.- English</i> <i>Tuesday- 5:30 p.m. - English</i> <i>Miércoles- 7:00 p.m. Español</i> <i>Thursday-5:30 p.m. - English</i> <i>Viernes- 7:00 p.m. Español</i> <i>Primer Viernes-7:00 p.m. - Español</i> <i>Saturday- 5:30 p.m. English</i> <i>Sabado – 7:00 p.m. Español</i>	Twenty-third Sunday in Ordinary Time September 5, 2021 Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs to the kingdom? — James 2:5  Twenty-Third Sunday in Ordinary Time THEN WILL THE EYES OF THE BLIND BE OPENED the ears of the deaf be cleared; then will the lame leap like a stag, then the tongue of the mute will sing. <i>Isaiah 35:5-6</i> SEPTEMBER 5 2021	<u>Information</u> Confessions Saturdays 4:00 p.m. – 5:15 p.m. or by appointment. (before mass) Baptisms Parents and sponsors will receive two classes by the Baptism Team. Contact the office before taking the classes. Marriage Couples should contact the pastor 9-12 months before matrimony formation. Anointing of the Sick By appointment or emergency Quinceañeras Parents will receive 4 classes from Cristina Narvaez. Please contact the office first. The Blessed Sacrament Please see the schedule below. Faith Formation Please contact Cristina Narvaez (903) 204-0099 RCIA For information on instruction in the Catholic Faith (RCIA). For English please contact Lauren Herman (505-239-8526) For Spanish (RICA) please contact Cristina Narvaez (903) 204-0099 Bible Study (Spanish) Monday's @ 6:00 P.M. Contact Emma Mendez (903) 285-2562
<u>Office Hours</u> Monday - Thursday 1:00-5:30 pm	Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario 5 de septiembre de 2021 ¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino? — Santiago 2:5	Bible Study (English) Monday's 5:30 P.M., Contact Norman Horn (903) 860-2949 Choir (Spanish) Monday's @ 7:00 P.M Contact Corazon Gonzalez (903) 305-0159 Bookkeeper- Marisol Hernandez

Exposition of the Holy Sacrament
First Friday of Every Month
9:00 a.m. – 6:45 p.m.

Adoración del Santísimo Sacramento
Primer Viernes de Cada Mes
9:00 a.m. – 6:45 p.m.

THE MESSIAH FORETOLD

Today’s story of the cure of a deaf man with a speech impediment is a good example of how much is contained in a simple miracle story. The Greek word mogilalos appears only here in all of the New Testament. It is a technical term referring to someone with a stammer. It is also used only once in the entire Jewish scriptures, in the passage that we read today as our first reading from Isaiah. Clearly, by his choice of this precise word Mark wants us to recognize that what Jesus is doing is the fulfillment of what Isaiah had predicted centuries earlier. In fact, Mark wants us to recognize that Jesus is the Messiah foretold by Isaiah and the other Jewish prophets of old.

The word ephphatha, “be opened,” used to describe the restoration of the man’s speech, is another example of a subtle allusion to an earlier prophecy. This time the prophecy in question is from Ezekiel, when he foretells that in the messianic age, “your mouth shall be opened to speak” (24:26). The sophistication of Mark’s narrative is further revealed when we realize that there are multiple levels within a single reference. Mark not only draws our attention back to Israel’s prophetic past, he also points to the initiatory practice of his contemporaries by his mention of such things as spittle, touching of ears, and the use of the word ephphatha, all of which were practices incorporated into the early Church’s baptismal ritual.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY’S READINGS

First Reading — Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! Here is your God (Isaiah 35:4-7a).
Psalm — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146).
Second Reading — Show no partiality as you adhere to the faith in our glorious Lord Jesus Christ (James 2:1-5).
Gospel — Jesus makes the deaf hear and the mute speak (Mark 7:31-37).

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK

- Monday:** Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass “For the Blessing of Human Labor,” nos. 907-911
- Tuesday:** Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19
- Wednesday:** Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6 Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Thursday:** Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
- Friday:** 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42
- Saturday:** 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49
- Sunday:** Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35

Announcements
Offerings:Second Collection For Today: Catholic University of America First Collection - \$ 1,631.15Second Collection - \$ 209.00
Priests for Tomorrow- Teachers of Truth Goal: \$ 125,000.00Pledges: \$ 69,110.00Payments Received: \$ 21,745.00Remaining Balance on Pledges: \$ 47,365.00As always, Thank You for your generosity!
No 7 p.m. Mass on Wednesday, September 8th
Special Collection Recognizing the devatating impacts of Hurricane Ida on our neighbors in Louisiana, Bishop Strickland has directed all parishes to take up a special collection for disaster relief. This collection will take place on the weekend of September 11-12.
LABOR DAY Monday, September 6, 2021 The church office will be closed.
August 24, 2021 Reverend Mark DunneSacred Heart406 South HWY 37Mt. Vernon, TX 75457 Dear Father Dunne, At the beginning of this year I asked you and your brothers to join me in recommitting your personal mission to accept the challenges you face, persevere, and spread the truths of Jesus Christ throughout the 33 counties of East Texas. I am thankful for the work that you have done at Sacred Heart. Through your leadership in <i>Fostering the Mission</i> you have assisted your parish in meeting 194% of its goal. I want to express my gratitude in your strength through a year that was anything but normal. The success of the Bishop’s Annual Appeal allows us to form our 18 seminarians, to care for those in need, and so much more. The support that you have shown me through the 2021 Appeal does not go unnoticed. Father, thank you for your continued sacrifices throughout this year, and thank you for following your call towards the priesthood. Our Diocese is blessed to have you serving the people of East Texas, and I look forward to seeing our Diocese grow and flourish. In the love of our heavenly Father,  Most Reverend Joseph E. Strickland, Bishop of Tyler

EL MESÍAS ANUNCIADO

El relato de hoy sobre la curación de un sordo y tartamudo es un buen ejemplo de lo mucho que contiene la descripción de un simple milagro. La palabra griega mogilalos aparece solamente aquí en todo el Nuevo Testamento. Es un término técnico que se refiere a alguien que es tartamudo. También se utiliza una sola vez en todas las Escrituras judías, en el pasaje que leemos hoy en la primera lectura de Isaías. Es evidente que, por su selección de esta precisa palabra Marcos quiere que reconozcamos que lo que Jesús está haciendo es el cumplimiento de lo que Isaías había profetizado siglos antes. De hecho, Marcos quiere que reconozcamos que Jesús es el Mesías anunciado por Isaías y otros profetas judíos de la antigüedad.

La palabra effetà, “ábrete”, que se utiliza para describir la curación de la voz del hombre, es otro ejemplo de una sutil alusión a una profecía anterior. Esta vez la profecía a la que se refiere es de Ezequiel, cuando anuncia que en la era mesiánica, “se abrirá tu boca para hablar” (24:27). La compleja sutileza de la narración de Marcos se manifiesta más aún cuando nos damos cuenta de que hay múltiples capas dentro de una sola referencia. Marcos no sólo llama nuestra atención al pasado profético de Israel, sino también nos señala la práctica de iniciación de sus contemporáneos al mencionar tales cosas como la saliva, el contacto con las orejas y el uso de la palabra effetà, elementos todos que eran parte del rito del Bautismo durante la primera Iglesia.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Díganles a los que están asustados: Calma, no tengan miedo (Isaías 35:4-7a).
Salmo — Alaba, alma mía, al Señor (Salmo 146 [145]).
Segunda lectura — Dios ha escogido a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe (Santiago 2:1-5).
Evangelio — Jesús curó a un sordo que hablaba con dificultad. “Ábrete” (Marcos 7:31-37).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes:** Col 1:24 — 2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa “Por la santificación del trabajo”
- Martes:** Col 2:6-15; Sal 145 (144):1b-2, 8-11; Lc 6:12-19
- Miércoles:** Miq 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6ab, 6c; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Jueves:** Col 3:12-17; Sal 150:1b-6; Lc 6:27-38
- Viernes:** 1 Tim 1:1-2, 12-14; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42
- Sábado:** 1 Tim 1:15-17; Sal 113 (112):1b-7; Lc 6:43-49
- Domingo:** Is 50:5-9a; Sal 116 (115):1-6, 8-9; Sant 2:14-18; Mc 8:27-35

Anuncios
Ofrendas:Segunda Colecta Para Hoy: Universidad Católica de América Primera colección - \$ 1,631.15Segunda colección – \$ 209.00
 Objetivo: \$ 125,000.00Contribuciones: \$ 69,110.00Pagos recibidos: \$ 21,745.00Saldo restante de las promesas: \$ 47,365.00Como siempre, Gracias por su generosidad!
No Habra Misa a las 7 p.m. el Miercoles, 8 de Septiembre
Colección Special Reconociendo los devastadores impactos del huracán Ida en nuestros vecinos de Louisiana, el obispo Strickland ha ordenado a todas las parroquias que realicen una colecta especial para el alivio de desastres. Esta coleccion se llevará a cabo el fin de semana del 11 al 12 de septiembre.
Dia del Trabajo Lunes, 6 de septiembre, 2021 La oficina de la Iglesia estara cerrada.
Carta Recibida del Obispo Joseph Strickland para el Padre Dunne. Querido Padre Dunne, A principios de este año, les pedí a usted y a sus hermanos que se unieran a mí para renovar el compromiso de su misión personal de aceptar los desafíos que enfrentan, perseverar y difundir las verdades de Jesucristo en los 33 condados del este de Texas. Estoy agradecido por el trabajo que ha realizado en Sacred Heart. A través de su liderazgo en Fomentar la Misión, ha ayudado a su parroquia a alcanzar el 194% de su objetivo. Quiero expresar mi gratitud por su fuerza a lo largo de un año que fue todo menos normal. El éxito de la Promesa Anual al Obispo nos permite formar a nuestros 18 seminaristas, cuidar a los necesitados y mucho más. El apoyo que me ha mostrado a través de la Promesa 2021 no pasa desapercibido. Padre, gracias por sus continuos sacrificios a lo largo de este año y gracias por seguir su llamado al sacerdocio. Nuestra Diócesis tiene la bendición de tenerlo sirviendo a la gente del Este de Texas, y espero ver crecer y florecer a nuestra Diócesis. En el amor de nuestro Padre celestial, Reverendísimo Joseph E. Strickland, Obispo de Tyler

How to Report Abuse
Como Reportar Abuso



Victim Assistance Coordinator
Coordinaro de Asistencia a las Victimas
(903) 266-2159 or
vac@dioceseof tyler.org